

## Obsah

KVĚTUŠE LEPILOVÁ O nastupující vědecké generaci v předvečer sympozia jejích učitelů .....	5
<b>Literární věda, kulturologie</b>	
ADÉLA ZAJÍCOVÁ Ideologická ikona .....	7
IRINA ROMANOVA Ритм образа Порфирия Головлева в романе Салтыкова-Щедрина «Господа Головлевы».....	13
IRENA PRÁZDNÁ Variace na téma vina v dílech Dostojevského a Kafky .....	19
IVANA BRANSKÁ Telo a telesnosť .....	25
IGOR JELÍNEK Neuróza osobnosti ve víru mrtvého světa Fjodora Sologuba .....	35
ЕКАТЕРИНА КУДРЯВЦЕВА Нижний Новгород. Начало творческого пути Максима Горького .....	39
JAKUB KOSTELNÍK Překlad básnického textu v dramatu K. D. Balmonta: Trojí květenství .....	47
ZUZANA SKARNITZOVÁ Vítězství nad sluncem jako vzorový artefakt budětljanů .....	57
KAMILA VETIŠKOVÁ Praha Experimenty s polidštěním zvířete – M. Bulgakov & H. G. Wells .....	65
VLADIMÍR FRANTA Bulgakovův Kristus prizmatem subjektivního zření .....	71
TEREZA KRČÁLOVÁ Mezi dnem a nocí (poetika Niny Sadur) .....	77

## **Sekce B: Lingvistika, translologie**

VÍTĚZSLAV VILÍMEK, Ostrava Практика перевода семантических жестов .....	85
ANNA OSTRIHOŇOVÁ Preklad slangu v dabingu .....	91
PATRICIE FILIPOVÁ Frazeologizmy v překladu .....	95
EVA KLUSÁKOVÁ Затруднения при переводе чешского и российского таможенных кодексов .....	101
EVA MARKOVÁ Проблемы перевода текстов для путеводителей .....	105
LUBOŠ TÖRÖK Normy prekladu kulturém v turistických textoch .....	109
IVANA ČASLAVOVÁ Extralingvistické faktory ovlivňující práci tlumočnicka .....	119
MICHAL SKALKA Rozdílné pojetí neverbální komunikace v mluveném a psaném projevu .....	123
EKATERINA SERGEEVA Некоторые особенности функционирования глаголов движения в «Хождении за три моря» Афанасия Никитина .....	133
HELENA ZWINGEROVÁ Ruské frazeologismy s lexémem „krev“ v porovnání s češtinou .....	137
EVA VLČKOVÁ Expresivní vyjádření negace v ruském jazyce (na materiálu publicistických textů) .....	149
JANA CHOTĚBORSKÁ Obraz ruky v jazyce (frazeologii), kultuře a komunikaci .....	157
ZUZANA BLAŽEKOVÁ Jazyk reklamy .....	167
LUCIE HILŠEROVÁ История чешской денежной системы .....	173
MICHAL DVORECKÝ Príspevok k terminologickej lexikografii v oblasti archeológie .....	179